

FAR TOOLS®



LM 900B

Professional Machine

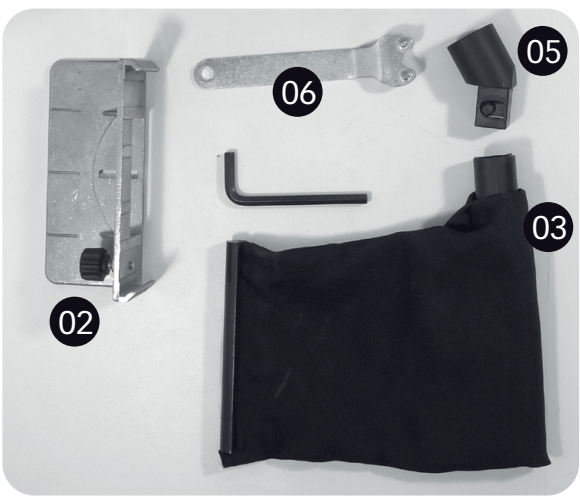
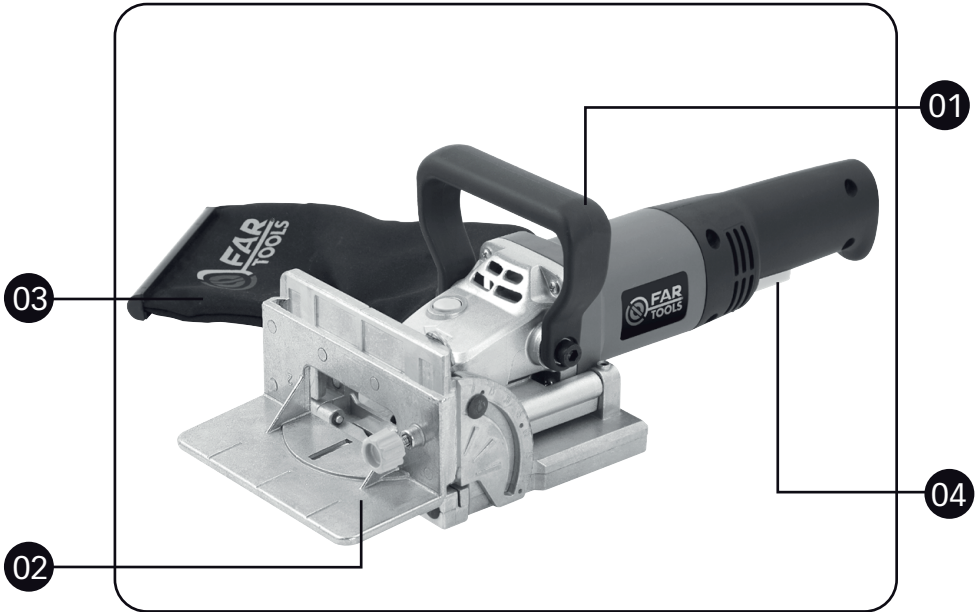
FR	Lamelleuse (Notice originale)
EN	Laminator (Original Manual translation)
DE	Schlitz/Nutenfräser (Original Anleitung)
ES	Engalletadora (Traducción del manual de instrucciones originale)
IT	Lamellatrice (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT	Fresadora de junção (Tradução do livro de instruções original)
NL	Lamellenfrees (Vertaling van de originele instructies)
EL	ΛΕΠΙΔΩΤΗ ΜΗΧΑΝΗ (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
PL	Rowkarka (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI	Lamellikone (Käännös alkuperäisestä ohjeet)
SV	Lamellfräs (Översättning från originalinstruktioner)
BU	машина (Превод на оригиналната инструкция)
DA	Lamelmaskine (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)
RO	Mașină de lamelat (Traducere din instrucțiunile originale)
RU	ламельный фрезер (Перевод с оригинальной инструкции)
TU	Bıçaklı (Orijinal talimatlar çeviri)
CS	Vrstvenou (Překlad z originálního návodu)
SK	Vrstvenú (Preklad z originálneho návodu)
HE	תווירוקמ תוארוהמ סוגרת) סבג יחשמל הגרבמ
AR	(ةي لصألا تامي لعتلا نم قم جرتلا) باشخألا رشن قن لنام
HU	Lemezelő (Fordítás az eredeti utasítások)
SL	Krožna žaga (Prevod iz izvornih navodil)
ET	Soonefrees (Tõlge originaal juhiseid)
LV	Griezējs (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā)
LT	Plokščių tvirtinimo aparatas (Vertimas iš originalių instrukcijas)
HR	Plokšćiju tvrtinimo aparatas (Prijevod prema originalne upute)



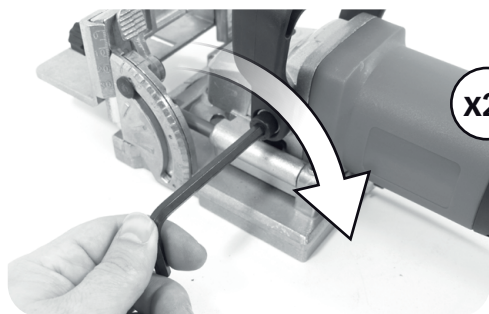
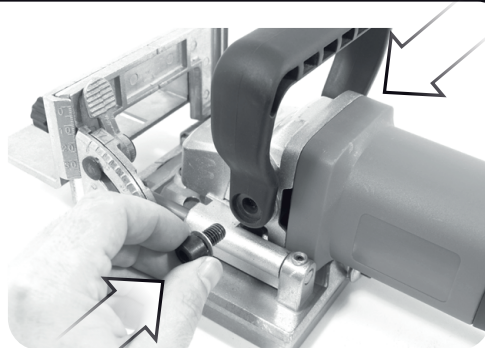
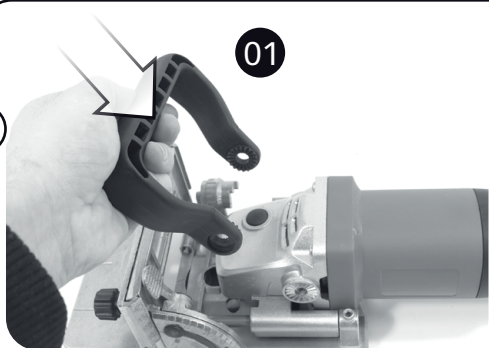
© FAR GROUP EUROPE

115008-B-20230512

fartools.com

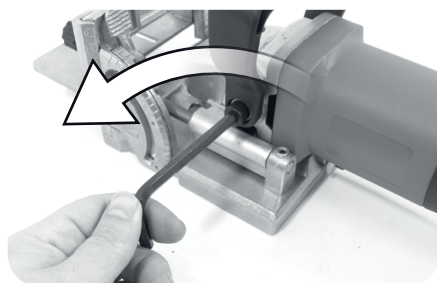
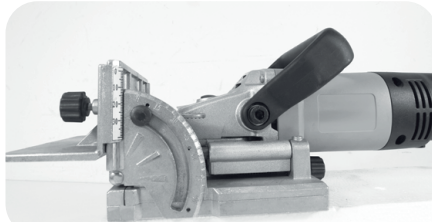
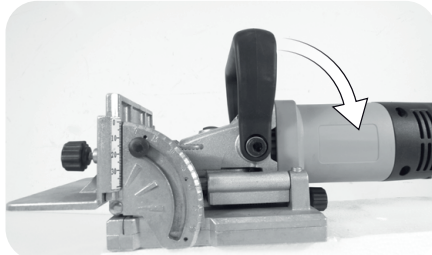
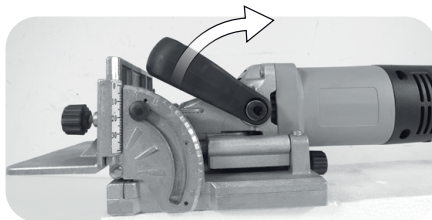


01

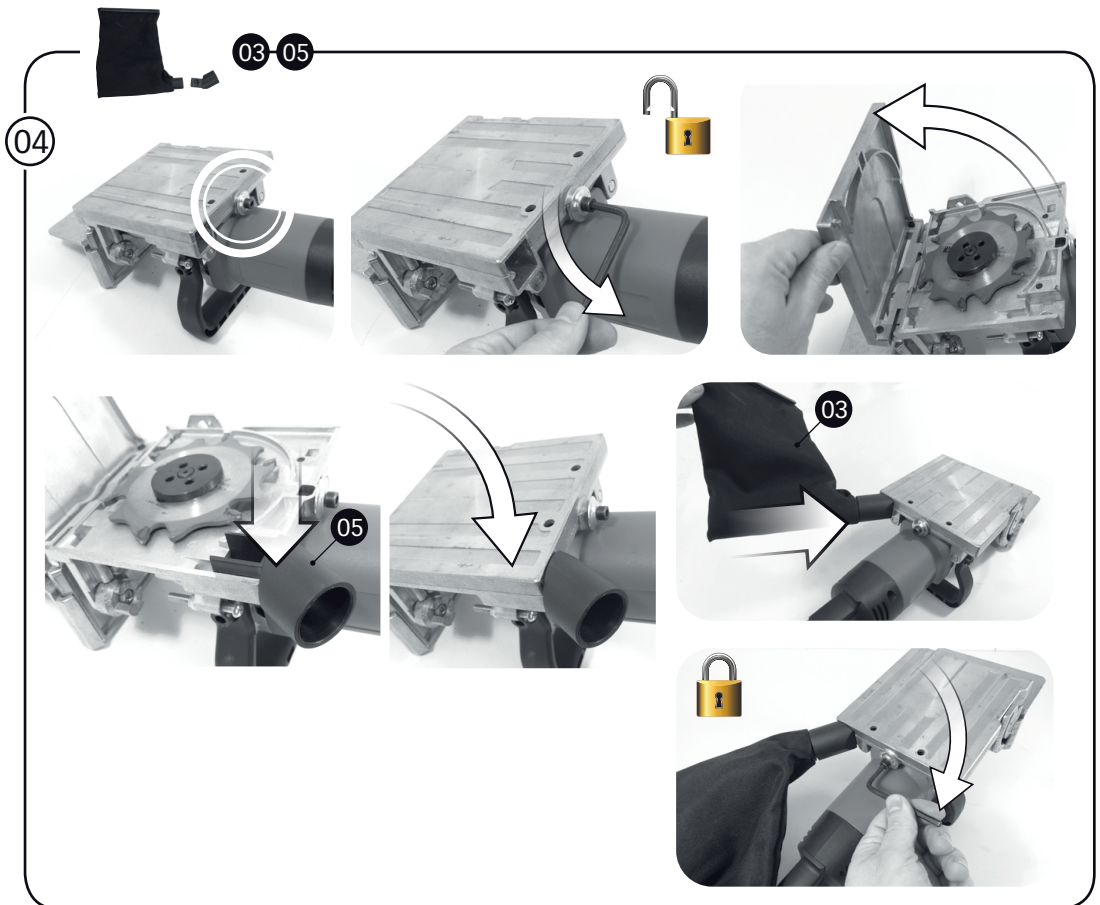
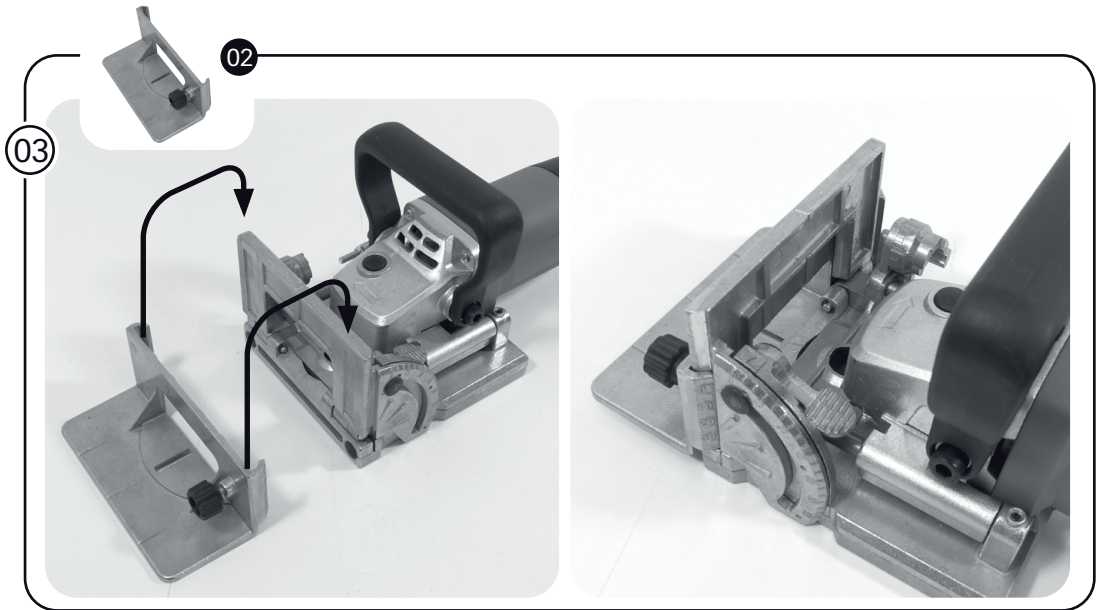


02

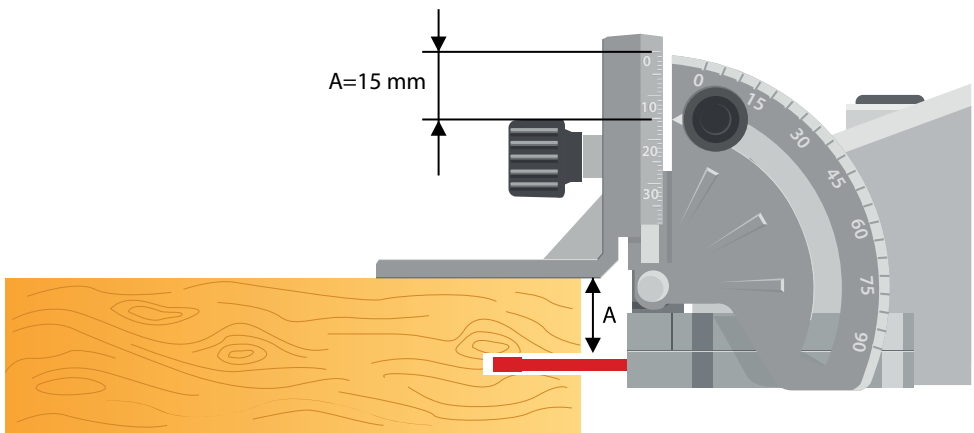
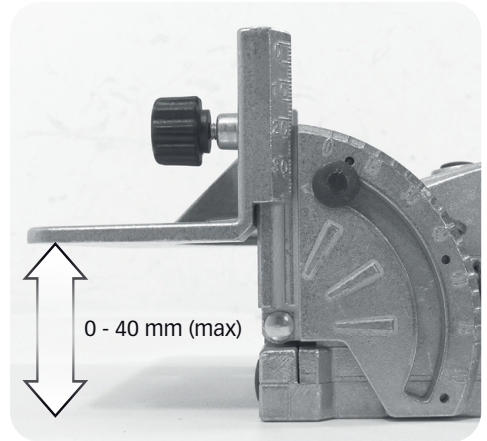
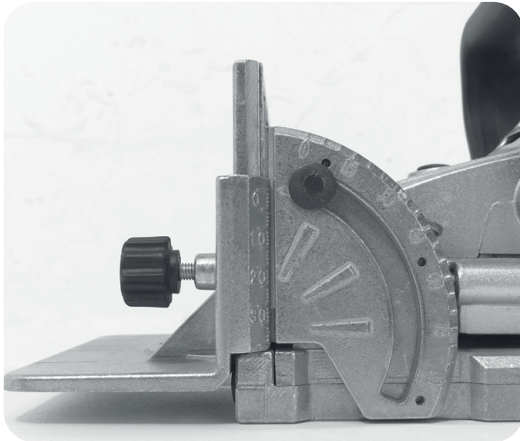
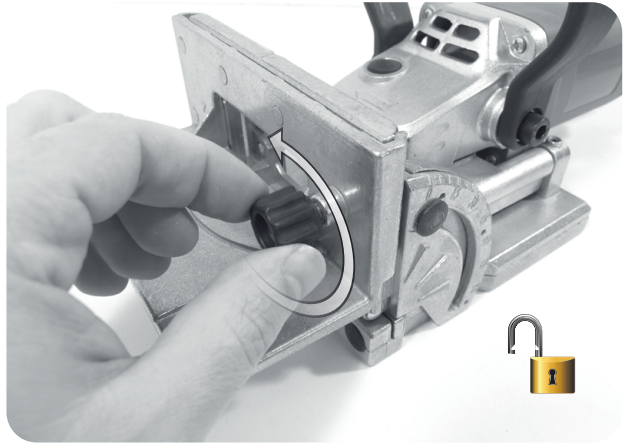
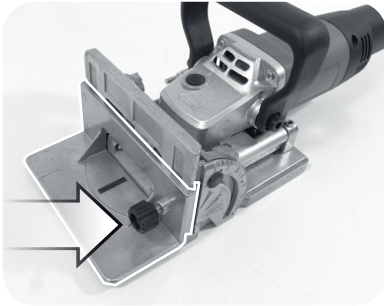
Rotation de la poignée indexée
 Rotatie van de geïndexeerde handgreep
 La rotación de la manija de indexado
 A rotação do punho indexada
 La rotazione della maniglia indicizzato
 Rotation of the indexed handle



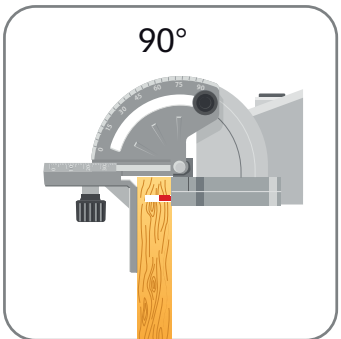
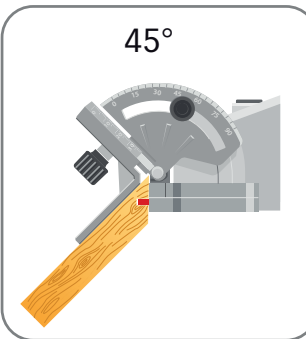
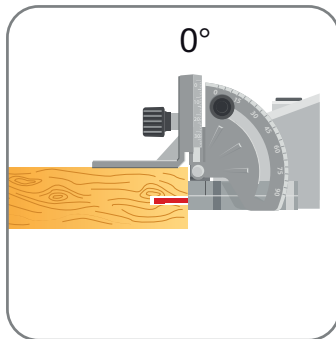
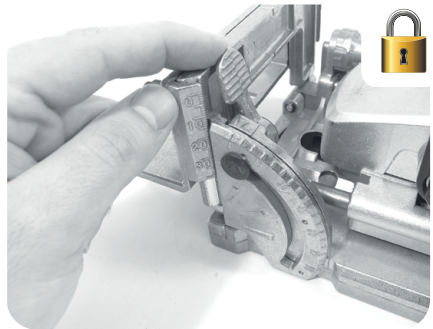
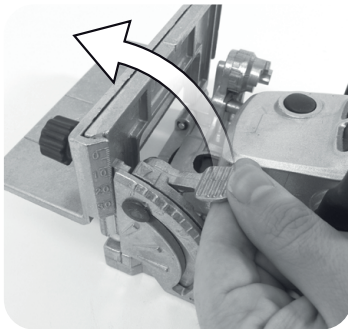
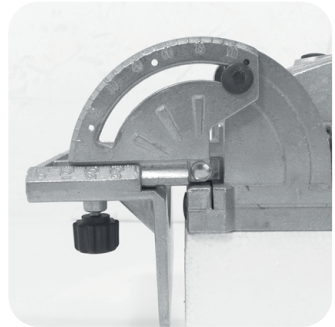
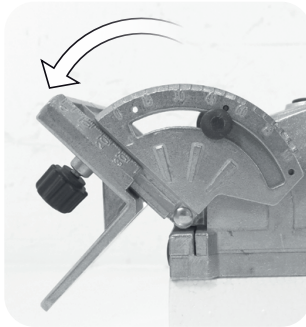
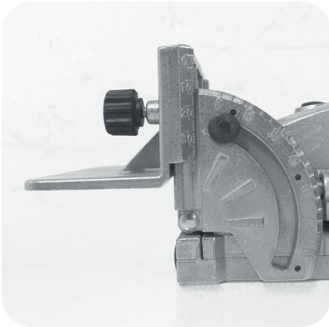
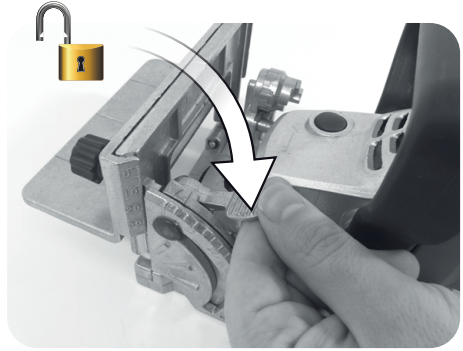
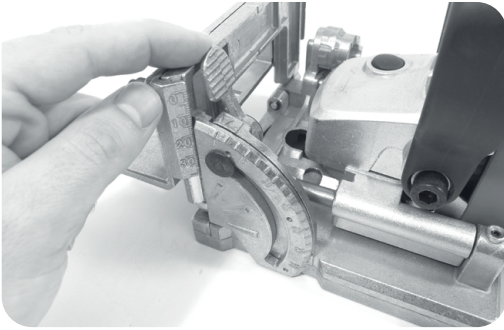
Desserrer sans enlever les vis !
 Draai de schroeven zonder het verwijderen!
 Aflojar los tornillos sin quitar!
 A rotação do punho indexada
 Solte os parafusos sem remover!
 Untighten without remove the screws



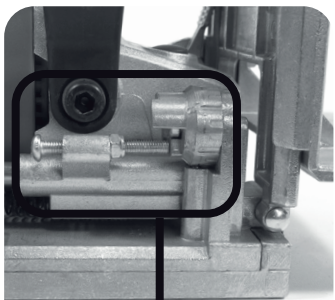
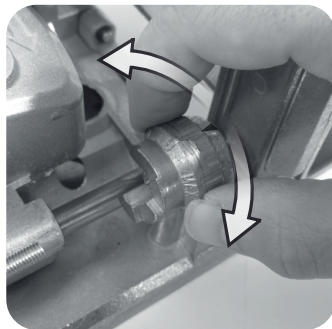
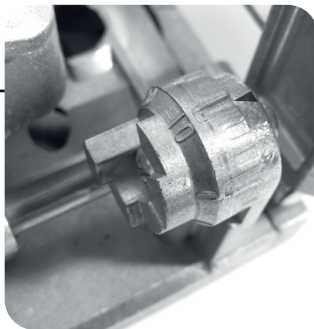
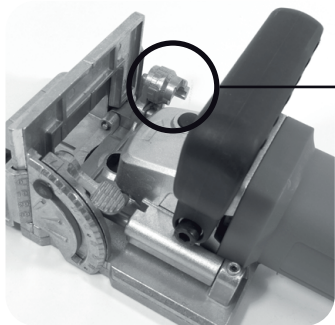
Régler la hauteur de coupe
Snijhoogte verstellen
Ajuste la altura de corte
Ajuste a altura de corte
Regolare l'altezza di taglio
Adjusting the cutting height



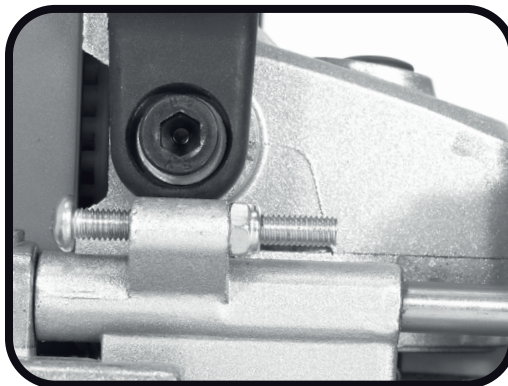
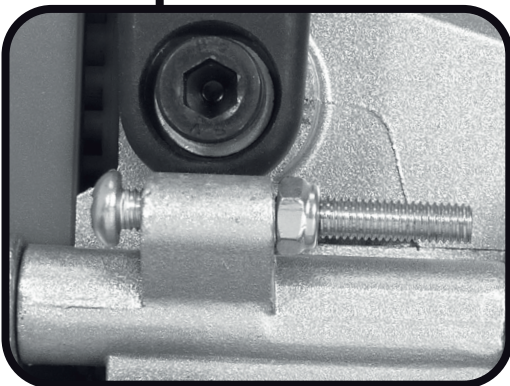
Régler l'angle de coupe - Stel de snijhoek - Ajustar el ángulo de corte - Ajuste o ângulo de corte - Regolare l'angolo di taglio - Adjust the cutting angle



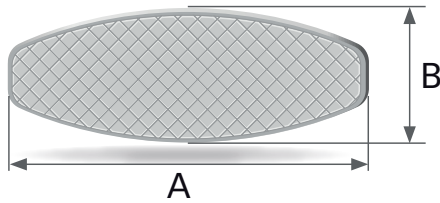
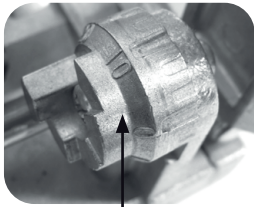
Régler la profondeur de coupe - Stel de snijhoek - Ajustar el ángulo de corte - Ajuste o ángulo de corte - Regolare l'angolo di taglio - Adjust the cutting angle



Régler la butée - Stel de stop - Ajuste el tope
Ajuste o batente - Regolare la fermata - Adjust the stop




Régler la profondeur de coupe - Stel de snijhoek - Ajustar el ángulo de corte - Ajuste o ángulo de corte - Regolare l'angolo di taglio - Adjust the cutting angle

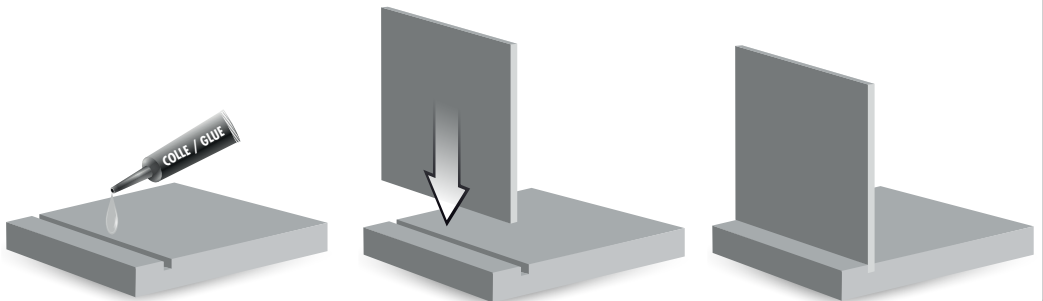
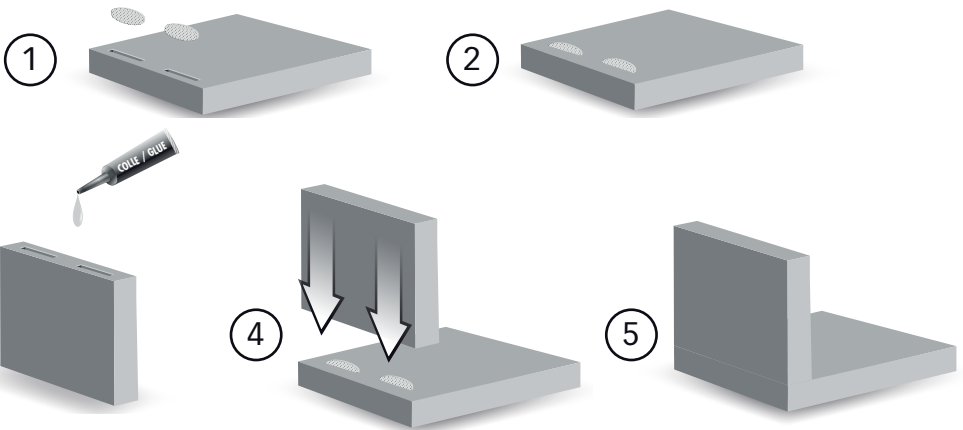


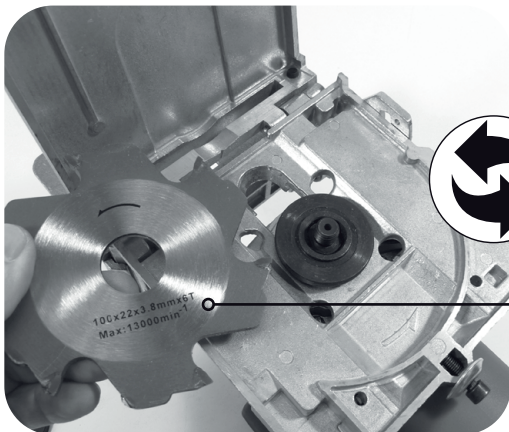
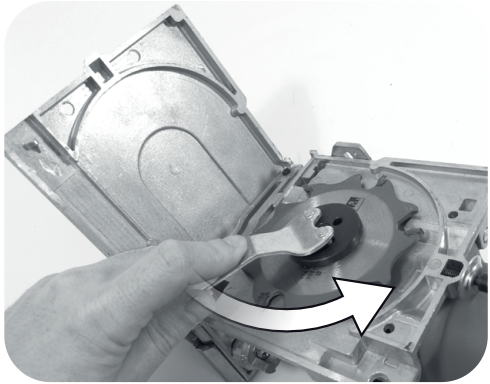
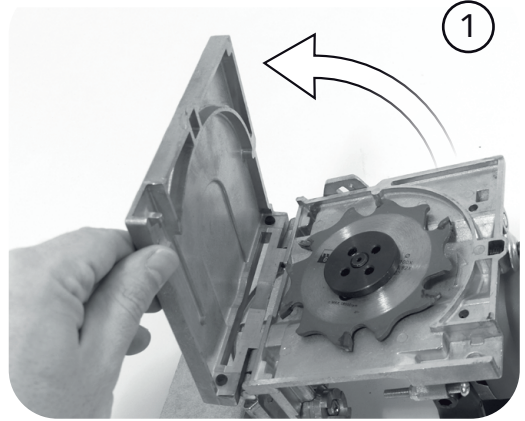
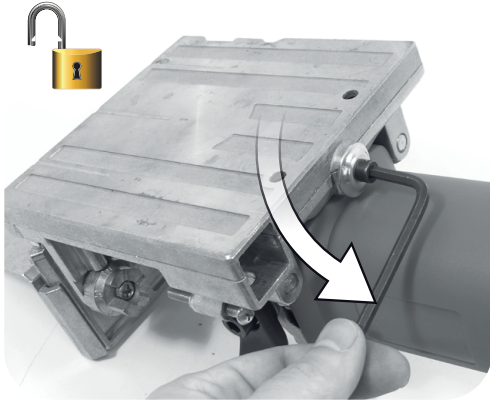
N° 0 : A = 47 mm
B = 15 mm

N° 10 : A = 53 mm
B = 19 mm


N° 20 : A = 56 mm
B = 23 mm


Marquage sur la butée - Markering op de aanslag - Marca en la parada - Marcação na parada - Marcatura sulla battuta - Marking on the stop	0	10	20	S	D	MAX
	0	10	20	-	-	-
	8 mm	10 mm	12,3 mm	13 mm	14,7 mm	18 mm








115830:
Lame 100 x 22 mm - 6 D
Blad 100 x 22 mm - 6 D
Blade 100 x 22 mm - 6 T
Hoja 100 x 22 mm - 6 T
Lamina 100 x 22 mm - 6 T
Lama 100 x 22 mm - 6 denti


	<p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Nennspannung und Nennfrequenz : Tensión y frecuencia fijada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: Ονομαστική τάση και συχνότητα: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrätty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:</p>	<p>Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekansı: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: Merkespenning og merkefrekvens: الغسلطية والذبذب الجبرمجة. Névleges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta jtampa ir dažnis Noteiktais spriegums un frekvence. Napon i nazivna frekvencija:</p>	<p>230 V ~ 50 Hz</p>
---	---	--	----------------------

	<p>Puissance assignée: Nominal power: Nennleistung: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: Ονομαστική ισχύς: Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:</p>	<p>Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený príkon: Predpísaný výkon: Merkeeffekt: القدرة الجبرمجة. Névleges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Nazivna snaga:</p>	<p>760 W</p>
---	---	--	--------------

	<p>Vitesse à vide: No-load speed: Leerlaufdrehzahl: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα αδράνειας: Prędkość bez bciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgångshastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:</p>	<p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlosť pri chode naprázdno: Tomgangshastighet: السرعة على الفارغ. Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tušćio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:</p>	<p>11600 min⁻¹</p>
---	---	--	-------------------------------

	<p>Diamètre du disque et alésage : Diameter of wheel and bore : Durchmesser der Trennscheibe und Bohrung : Diámetro del disco y calibre : Diametro del disco e alesaggio : Diámetro do disco e calibre : Diameter van de schijf en boorgat : Диаметро δίσκου : Srednica tarczy i otwór : Leikkukuuterän läpimitta ja kalviminen : Skivans diameter och innerdiameter : Skivens ydre og indre diameter : Diametru disc și alezaj :</p>	<p>Диаметр диска и пропила : Disk ve delik çapı : Průměr kotouče a vrtání : Priemer kotúča a vnútorný priemer : קוטר הדיסקה וקידוד قطر الأسطوانة والتجويف A tárcsa és a furat mérete : Premer diska in izvrtine : Диаметър на резеца : Ketta ja puurimise diameeter : Skersmuo : Diska un caurplūdes atvērums diametrs : Promjer diska i provrt:</p>	<p>ø 100X22.2X4 mm</p>
---	---	--	------------------------

 L_{pA}	Niveau de pression acoustique :	Уровень акустического давления. :	92 dB (A)
	Acoustic pressure level :	Akustik basınç seviyesi :	
	Schalldruckpegel :	Hladina akustického tlaku :	
	Nível de presión acústica :	Hladina akustického tlaku :	
	Livello di pressione acustica :	Lydtryknivå:	
	Nível de pressão acústica :	مستوى الضغط السمعي.	
	Niveau akoestische druk :	A hangnyomás szintje :	
	Στάθμη ηχητικής πίεσης:	Nivo akustičnega pritiska:	
	Poziom mocy akustycznej :	Равнище на акустично налягане :	
	Käytä kuulosuojaimia:	Helirõhu tase	
Ljudtrycksnivå :	Akustinio spaudimo lygis		
Lydtryk :	Akustiskå spiediena līmenis		
Nível presiune acustică :	Razina zvučnog tlaka:		

 L_{WA}	Niveau de puissance acoustique :	уровень мощности звука :	103 dB (A)
	Acoustic power level :	Akustik basınç seviyesi :	
	Schalleistungspegel :	Hladina zvukového výkonu:	
	Nível de potencia acústica :	Hladina zvukového výkonu:	
	Livello di potenza acustica:	Lydeffektivitvå:	
	Nível de potência acústica:	مستوى الضغط ج.ج.	
	Niveau akoestisch vermogen :	a hangnyomás szintje :	
	Επίπεδο ισχύος ήχου:	Nivo akustične jakosti :	
	Poziom mocy akustycznej :	Равнище на вибрации :	
	Käytä suojalaseja :	Helivõimsuse tase	
Ljudstyrkenivå :	Triukšmo lygis		
Lydstyrke :	Akustiskās jaudas līmenis		
Nível putere acustică :	Razina zvučne snage:		

NIVEAU SONORE D'ÉMISSION :

A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur
Incertitude

92 dB
3


Puissance acoustique LWA
Incertitude

103 dB
3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vides à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

 L_{WA}	Niveau de vibration :	Уровень вибрации :	3,27 m / s ²
	Hand/arm vibration level :	Titreşim seviyesi :	
	Vibrationspegel Hand/Arm :	Úroveň vibrací :	
	Nível de vibración mano/brazo :	Hladina vibrácií :	
	Livello di vibrazione mano/braccio :	Vibrasjonsnivå:	
	Nível de vibração mão/braço :	مستوى الارتجاج ج.	
	Trillingsniveau hand/arm :	Vibrációsintj :	
	Επίπεδο κραδασμών:	Nivo vibracij :	
	Poziom wibracji rżka/ramię :	Равнище :	
	Tärinätaso:	Vibrācijas līmenis.	
Vibrationsnivå hand/arm :	Vibrācijas lygis		
Vibrationsniveau :	Vibratsiooni tase		
Nível vibrații :	Razina vibracije:		

VIBRATIONS:

Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745 :

a 3,27 m/s²
Incertitude K 1,5 m/s²

L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.

Attention : si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.

	<p>Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση: Zapoznać się z instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile :</p>	<p>Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtete následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : Les bruksanvisningen før bruk: اقرأ التعليلات قبل الاستخدام. használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:</p>	×
--	--	---	---

	<p>Conformité européenne Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumples con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : Ευρωπαϊκή Συμμόρφωση Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene:</p>	<p>соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : Europeisk konformitet مطابق للمواصفات الأوروبية. evropska ustreznost : európai megfeleléség : Съответствие с европейските норми : Euroopa Liidu vastavusmärk Europinių normų atitikima Atbilstība Eiropas standartiem Europska sukladnost</p>	×
--	---	--	---

	<p>Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κίνδυνος: Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :</p>	<p>Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečnosto : Fare: خطر. Veszély : Nevarnost: Опасност : Oht Pavojus Bistamība Opasnost:</p>	×
--	--	--	---

	<p>Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Isolierklasse: 2 Aislamiento clase :2 Isolamento classe :2 Isolamento classe :2 Isolatie Klasse : 2 Κατηγορία μόνωσης: 2 Izolacija Klasy :2 Eristysluokka :2 Isolering Klass :2 Isoleringsklasse 2 Clasă izolatie :2</p>	<p>Класс изоляции 2 : Yalitim derecesi :2 Třída izolace :2 Izolačný systém 2 Isolasjonsklasse: 2 فسيّة العزل 2. Szigetelési osztály :2 Razred izolacije :2 Инструмент Клас :2 Isolatsiooniklass 2 Izoliacijos rūšis 2 Izolācijas klase 2 Izolacija klasa: 2</p>	×
--	---	---	---


	Poids :	Bec :	2,65 kg
	Weight :	Ağırlık :	
	Gewicht :	Hmotnost :	
	Peso :	Hmotnost :	
	Peso :	Vekt:	
	Peso :	الوزن.	
	Gewicht :	Súly :	
	Βάρος :	Teža :	
	Masa :	Терно :	
	Paino :	Raskus :	
	Vikt :	Svoris :	
	Vægt :	Svars :	
	Greutate :	Težina :	


	Soumis à recyclage	Подлежит переработке	X
	Subjected to recycling	Atmayınız :	
	Sujeto a reciclaje	Nevyhazujte je do běžného odpadu :	
	Sottoposti a riciclaggio	Neodhadzovat :	
	Sujeitos à reciclagem	Gjenvinningspliktig	
	Não deite no lixo :	فلا ترمدها لهذا في القمامة.	
	Niet wegwerpen :	ne mečíte!	
	ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ	Ne odvržite ga/jih vstran :	
	Nie wyrzucac :	Taaskasutusse kuuluv	
	Älä heitä pois luontoon :	Ärge visake seda minema :	
	Batteriet får inte kastas :	Nemétykíte :	
	Bortkast det ikke:	Nemest :	
	Nu le auncati :	Podvrgnuto recikliranju	


Recyclage des déchets :


Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

	Recyclable, soumis au tri sélectif	Reciclabile sub rezerva reciclare	X
	Recyclable, subject to recycling	Повторно упаковка подлежит вторичной переработке	
	Recyclingfähige, unterliegen Recycling	Gerí dönüŝüm Geri dönüŝtürülebilir ambalaj konusu	
	Reciclables, sujetos a reciclaje	Recyklovateľné podliehajúci recykláci	
	Riciclabili, soggetti a riciclaggio	Recyklovateľné podliehajúce recyklácii	
	Recicláveis, sujeito à reciclagem	Resirkulierbar, med forbehold om selektiv sortering	
	Recycleerbare, onderworpen aan recycling	ريويدلا تا بال يفرخت ريويدلا تا بال قباؤلا نحل نحل او نحب نحل	
	ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟ, ΥΠΟΚΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΛΕΚΤΙΚΗ ΔΙΑΛΟΓΗ	Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás	
	Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu	Reciklirati predmet recikliranja	
	Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys	Pakendite suhtes ringlussevõtu	
	Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning	Pärsträdājams iepakojuoms atreizējai pārstrādei	
	Рециклираци се опаковки подлежат на рециклиране	Perdirbamų taikomos perdirbimo	
	Genarvendelig underlagt genbrug	Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju	

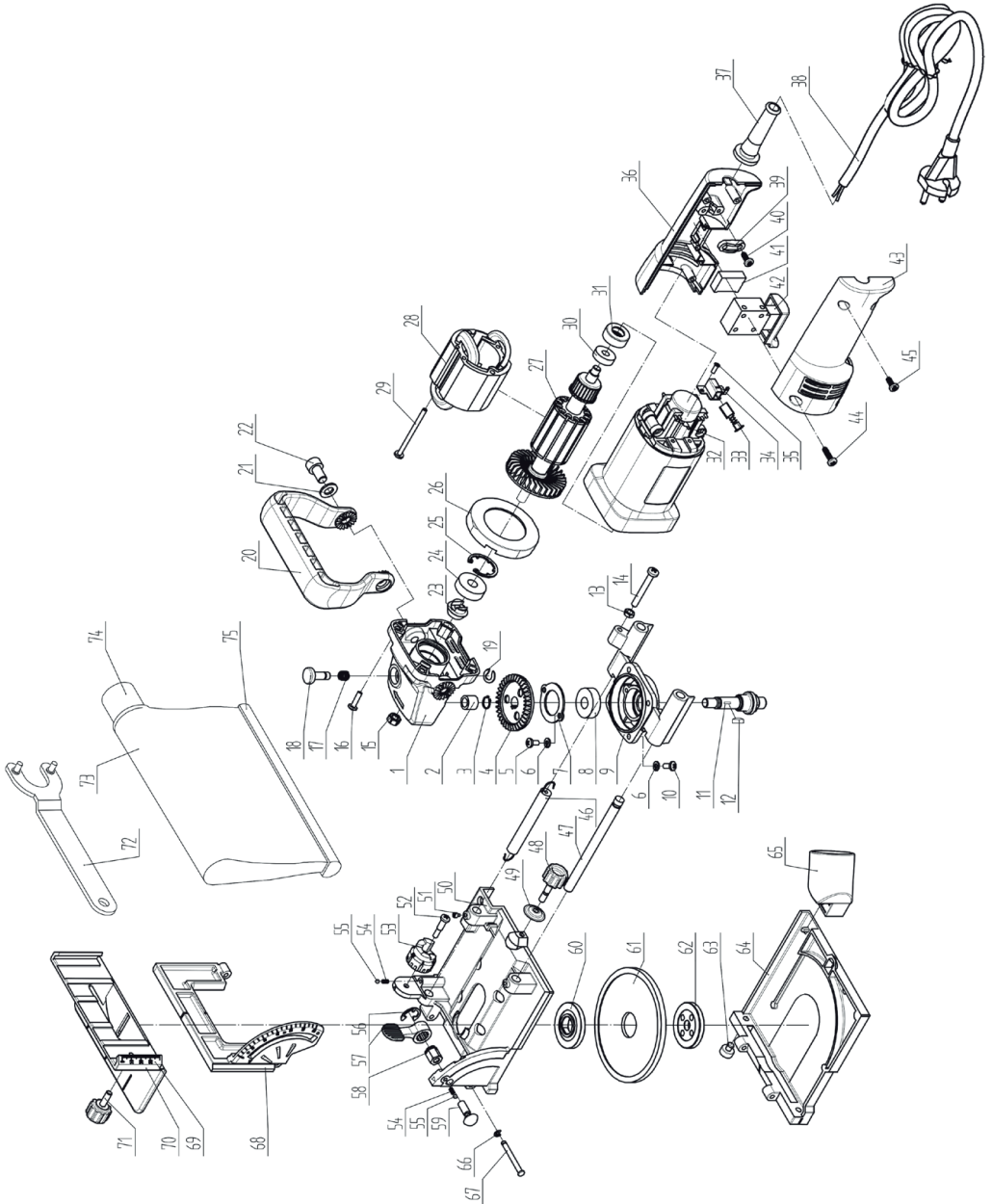
	<p>Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : Φοράτε προστατευτικά γυαλιά: Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protecție :</p>	<p>Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Používejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : Bruk vernebriller: حمل نظارات وقاية. Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkät aizsargbrilles Nositi zaštitne naočale:</p>	×
---	--	---	---

	<p>Porter un masque anti-poussière : Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : Φορέστε μάσκα για τη σκόνη: Zakładać maskę przeciwpylową Käytä pölysuojust : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati mască anti-praf :</p>	<p>Наденьте респиратор : Toza karşi maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : Bruk en støvmaske: لبس قناع مضاد للغبابار. Viseljen porvédő maszokot Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolmumaski. Dévėti respiratorių Valkät aizsarg masku pret putekļiem Nositi masku za zaštitu od prašine:</p>	×
---	---	---	---

	<p>Porter une protection auditive : Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers: Φοράτε προστασία ακοής: Zakładać słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes hørevern: Purtati căști de protecție auz:</p>	<p>наденьте средства звуковой защиты: İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: Bruk hørselsvern: لبس عوذة خرض الضحويج Viseljen fülvédőt Nositi zašito ušes: Да се използва слухови защитни средства: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugą nuo triukšmo Valkät dzirdes aizsarglīdzekli Nositi štitnike protiv buke:</p>	×
--	--	---	---

	<p>Porter des gants : Use rubber gloves : Schutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : Φορώντας γάντια: Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mănuși :</p>	<p>Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : Bruk hansker: لبس قفازات. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: а се използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Müveti pirštines Valkät cimdus Nositi zaštitne rukavice:</p>	×
---	---	--	---

LM 900B



DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
VYHLÁSENIE ZHODY
Декларация соответствия
SAMSVARERKLÆRING
Uygunluk beyanı
التصريح بالمتطابق ة
PROHLÁŠENÍ SHODY
EGYZŐSÉGI NYILATKOZAT
Декларация за съответствие с нормите
IZJAVA O SKLADNOSTI
DEKLARACIJA
ATTIKTIES DEKLARACIJA
KINNITUS
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
Ondergeteekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subsemnatul,
Я, нижеподписавшийся,
Imzalayan,
Niže podepsany,
Tollau pasirašęs

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Förklarar härmed att
Заявява с настоящото
erklærer hermed, at
Declar prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
tímto prohlašuje, že,
Pareiskia, kad,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Christophe HUREL



FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Ninej podpisany
Allekirjoittanut,
Ο κáτωθι υπογεγραμμένος,
Nižšie podpisany
Undertegnede,
الذوقع اندزاه
Alulírott,
Podpisani,
Apakšá parakstijies
allakirjutanu
Dolje potpisani,

Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,
OoWiadcza niniejszym, że
Ilmoitetaan täten että,
Δια του παρόντος δηλώνει ότι, tímto
vyhlásuje, že
Erklærer herved at,
يصرح استنادا على ذلك
kijeleitem, hogy a készülék Izjavlja da,
Pareiskia, kad,
Ar šo apliecinā, ka,
Kinnitab, et
izjavljuje u ovom dokumentu da je

Lamelleuse / Laminator / Schlitz / Nutenfräser / Engalletadora / Lamellatrice / Fresadora de junção / Lamellenfreies / επιδρωτή μηχανή / Rowkarka /
Lamellikone / Lamellfräs / машина / Lamelmaskine / Mašina de lamelat / ламельный фрезер / Biçaklı / Vrstvenou / Vrstvenú / סכב ורסטמל הרבר / סכב ורסטמל הרבר /
باشخآال رشون قرنام / Lemezelő / Krožna žaga / Soonefrees / Griezejs / Pločkščiú tvirtinimo aparatas

code

FARTOOLS / 115008 / LM 900B / M1K-ZK5-100

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми
Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisfacă normele CE
полностью соответствует и удовлетворяет
требованиям стандартов ЕС
CE şartlara uygundur,
odpovídá normám ES.
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,
E conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,
Odpowiada normom UE,
Täyttää EU-vaatimukset,
Συμμορφώνεται και ικανοποιεί τις οδηγίες και τα πρότυπα CE,
zodpovedá normám ES.
Samsvarer med og tilfredsstiller CE-direktiver og standarder,
بأن الجهاز يطابق و يلى مآى مآيو ة الدول الأوروبية
kielegiti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
Atbilst en atbilst EK direktivas un standartus.
Vastab ja vastab EU direktiividele ja standarditele,
Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2015/863/EU

EN60745-1:2009+A11:2010
EN60745-2-19:2009+A1:2010
EK9-BE-88:2020
EN55014-1:2017
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
15/05/2020
Fait à St. Pierre-des-Corps



GARANTIE - WARRANTY



FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassabons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un avaria dell' attrezzo.

EN. GARANTIE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture of parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by

the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de danos causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los danos causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructierouten en materiaaldeecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο είναι συμβατικά εγγυημένο για οποιοδήποτε κατασκευαστικό και υλικό ελάττωμα, από την ημερομηνία πώλησης στον χρήστη και με την επίδειξη της απόδειξης πώλησης. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τα πρότυπα της συσκευής, ούτε σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένες επεμβάσεις ή αμέλεια εκ μέρους του αγοραστή. Η εγγύηση δεν ισχύει για ζημίες που προκαλούνται από αστοχία εργαλείου.

PL. GWARANCJA

Narz dzie jest objte gwarancja na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzedaży u paragonnikowi i po okazaniu paragonu kasowego.

Gwarancja obejmuje wymianę cz. Aci wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku u. ytkowania niezgodnego z normami urzadzzenia, ani w przypadku szkód. spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniebdaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstalych z powodu upadku urzadzzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillätna ingrepp eller på grund av Koparens vårdslöshet. Garantin gäller inte forskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimuksenmukaisesti kattaen kaikki rakennne- ja materiaali- ja lukien ostopäivästä kassakuitia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeiden- vastaista käyttöä eikä vakuuttamattomien henkilöiden käsittelyä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahairioista aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна потребителя. Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net



skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual împotriva tuturor viciilor de construcție și de material, începând de la data vânzării lui către utilizator și la simpla prezentare a bonului de casă. Garanția constă în înlocuirea componentelor defecte. Această garanție nu se aplică în cazul exploatării în alt mod decât cel recomandat de normele aparatului și nici în caz de stricăciuni provocate de intervenții neautorizate sau prin neglijența cumpărătorului. Garanția nu se aplică asupra pagubelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает именной силой контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученные в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерб, возникшего в результате боев в работе изделия.

TU. GARANTII

Bu arac, satis tarihinden itibaren, kullanıcının sadesce vezne alindisini sunmasiyta tum uretim ve malzeme hatasina karsi garantilidir. Garanti eksik olan kisimlari degistirmek icindir. Bu garanti aracin sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeveyen kullanimlardan kaynaklanan, hasarlarda veya alicinin istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

CS. ZÁRUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základě předložení pokladního bloku. Záruka spočívá ve výměně vadných částí. Tato záruka neplatí v případě použití přístroje, které

neodpovídá normám, ani v případě škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené zavádou nástroje.

SK. ZÁRUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spočíva vo výmene chybných častí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

AR. الضمان

في لعتي ءارشلاتقأطب ميقتد رجم بلع اعانبو لمعتسملأ بلا عيبلا خيرات نم اراينعا باءاوملا فوع نمتصلتا يف بيع نم يا نم ابقاعات فومومضم قد علا هذه تا نأفالتال هضرت ءلأحف الو بزاهلرا ريباعمل قنأطامل ربع مادختسلا ءلأح يف قنبتطل الباق نامضلا اءة نوكي ال ءلأطاعل ءزجالا لاءتسي ياف نامضلا للخ نم ءتاتال ررضلا بلع نامضلا قنبتني ال يرتسملالبع نم لامهلا ءلا يف وا قصحرم ربع لآحت تابلعم نم ءتاترا

HU. GARANCIA

Erre a szerszáma szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére, a fogvaüzto reszere törtent eladás napjától számítva, a penztári blokk egyszertu felmutatasa elleneben. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem ervenyes, ha a keszuleket nem rendeltetesszeruen hasznaltak, sem illetektelen beavatkozások vagy a vásarlo hanyagsaga okozta karok eseten. A garancia nem fedezi azokat a karokat melyeket a szerszam hibás működése okozott.

SI. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zašciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjava delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omejeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroci okvara orodja.

ET. GARANTII

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates müümise päevast ja kassatseki alusel kasutajale koigi konstruktsiooni- ja materjali vigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade vahetamises. See garantii ei kehti

aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamises või hooletusetaimises tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

LV. GARANTĪJA

Šis prietaiss yra uztikrinamas kaip itin geros kokybes, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumplajaiikius gedimus. Si garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukciju, tai pat paciam perkeij jį sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaiss naudojant ne pagal paskirti ir jį apgadinus.

LT. GARANTIJA

Šim darbarikiam ir liguma noteikta garantija visiem defektiem, kas saistas ar konstrukciju un materialu, sakot ar pardošanas datumu, kad masinu pardot lietotajam vienkarši uzradot kases ceku. Garantija ieklaui bojato dalu nomainu. Si garantija nav deriga, ja aparats nav lietoats saskana ar drošibas noteikumiem, ne gadijumos ja bojajumi radusies nesankcionetas iekausanas gadijuma vai ari pierceja nolaidibas del. Garantija nav deriga, ja bojajumi radusies darbarika defekta del

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje konisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređala, niti u slucaju štete uzrokovane neovlastenim intervencijama ili neomarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

